

## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	THERMO POT .....	5
RUS	ЧАЙНИК-ТЕРМОС.....	6
CZ	KONVICE-TERMOSKA .....	7
BG	КАНА-ТЕРМОС.....	8
UA	ЧАЙНИК-ТЕРМОС.....	10
SCG	ЧАЈНИК-ТЕРМОС .....	11
EST	VEEKEETJA-TERMOS .....	12
LV	TĒJKANNA-TERMOSS.....	14
LT	VIRDULYS-TERMOSAS.....	15
H	TEAFŐZŐ ÉS TERMOSZ EGYBEN.....	16
KZ	ТЕРМОС-ШӘЙНЕК.....	17
SL	KANVICA - TERMOSKA .....	19



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



010



**GB DESCRIPTION**

1. Body
2. Spout
3. Lid
4. Lid open handle
5. Handle
6. Water level scale
7. Steam output outlet
8. Boiling light indicator
9. Keep warm light indicator
10. "RE-BOILING" button
11. Automatic water dispense button
12. Water dispense key
13. Power cord and plug
14. Power-Actuated Water Dispense Button
15. Mechanical water flood lock

**CZ POPIS**

1. Těleso spotřebiče
2. Vylévací hubice
3. Víko
4. Rukojeť pro otevření víka
5. Držadlo
6. Ukazatel hladiny vody
7. Otvor pro východ páry
8. Světelný indikátor vaření
9. Světelný indikátor udržování teploty
10. Tlačítko opakovaného uvedení do varu
11. Tlačítko automatického nalévání vody
12. Tlačítko nalévání vody
13. Zástrčka
14. Tlačítko pro ovládání přívodu vody
15. Zablokování mechanického nalévání vody

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Носик
3. Кришка
4. Ручка відкриття кришки
5. Ручка
6. Шкала рівню води
7. Отвір для виходу пари
8. Світловий індикатор кип'ятіння
9. Світловий індикатор підтримання температури
10. Кнопка повторного кип'ятіння
11. Кнопка автоматичного розливу води
12. Клавіша розливу води
13. Вилка та кабель живлення
14. Кнопка механічного розливу води
15. Блокування механічного розливу води

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Tila
3. Kaas
4. Kaane avamispid
5. Käepide
6. Veetaseme skaala
7. Auru väljumise ava
8. Keetmise valgusindikaator
9. Temperatuuri hoidmise valgusindikaator
10. Teistkordse keetmise nupp
11. Vee automaatse valamise nupp
12. Vee valamise nupp
13. Pistik ja voolujuhe
14. Elektriliselt vee doseerimise nupp
15. Vee mehaanilise valamise blokeerimine

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Snapelis
3. Dangtis
4. Dangčio atidarymo rankenėlė
5. Rankena
6. Vandens lygio skalė

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Носик для разлива воды
3. Крышка
4. Ручка открытия крышки
5. Ручка для переноски
6. Шкала уровня воды
7. Отверстие для выхода пара
8. Световой индикатор кипячения
9. Световой индикатор режима поддержания температуры
10. Кнопка повторного кипячения
11. Кнопка автоматического разлива воды
12. Клавиша разлива воды
13. Вилка и шнур питания
14. Кнопка механического разлива воды
15. Блокировка механического разлива воды

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Корпус
2. Чучур
3. Капак
4. Дръжка за отваряне на капака
5. Дръжка
6. Скала
7. Отвор за излизане на пара
8. Светещ индикатор на загряване
9. Светещ индикатор на поддържане на температура
10. Бутон за повторно загряване
11. Бутон за автоматично изсипване на вода
12. Клавиш за изсипване на вода
13. Щепсел и захранващ кабел
14. Бутон за механично сипване на вода
15. Блокиране на механичното изсипване на вода

**SCG ОПИС**

1. Кутија
2. Писак
3. Поклопац
4. Дршка отварања поклопца
5. Дршка
6. Скала нивоа воде
7. Отвор за излазак паре
8. Светлосни индикатор кључања
9. Светлосни индикатор одржавања температуре
10. Дугме поновног кувања воде
11. Дугме аутоматског сипања воде
12. Дугме сипања воде
13. Кабл и утикач
14. Дугме за аутоматско разливање воде
15. Блокирање механичког сипања воде

**LV APRAKSTS**

1. Korpus
2. Snīpītis
3. Vāciņš
4. Rokturis vāciņa attaisīšanai
5. Rokturis
6. Ūdens līmeņa skala
7. Atvere tvaika izejai
8. Vārīšanās gaismas indikators
9. Temperatūras uzturēšanas gaismas indikators
10. Atkārtotas uzvārīšanas taustiņš
11. Ūdens automātiskās ieliešanas taustiņš
12. Ūdens ieliešanas taustiņš
13. Barošanas vads un kontaktdakša
14. Mehāniskās ūdens saliešanas poga
15. Ūdens mehāniskās ieliešanas taustiņš

**H LEÍRÁS**

1. Készülékház
2. Teafőző szája
3. Fedő
4. A fedő nyitófogantyúja
5. Fogantyú
6. Vízsintet mérő skála

7. Mechaniško vandens pilstymo mygtukas
8. Vandens virinimo šviesos indikatorius
9. Temperatūros palaikymo šviesos indikatorius
10. Pakartotino vandens virinimo mygtukas
11. Automatiško vandens pilstymo mygtukas
12. Garų išleidimo anga
13. Šakutė ir maitinimo laidas
14. Mechaninis vandens išpilstymo mygtukas
15. Mechaniško vandens pilstymo blokavimas

7. Gázkivezető rész
8. Vízforrás fényjelző
9. Hőmérséklet fenntartás gomb
10. Ismételt forralás gomb
11. Automatikus vízöntés gomb
12. Vízöntés billentyű
13. Dugó és vezeték
14. Mechanikus vízöntő-gomb
15. Üdzens mehániskás ieliešanas taustiņš

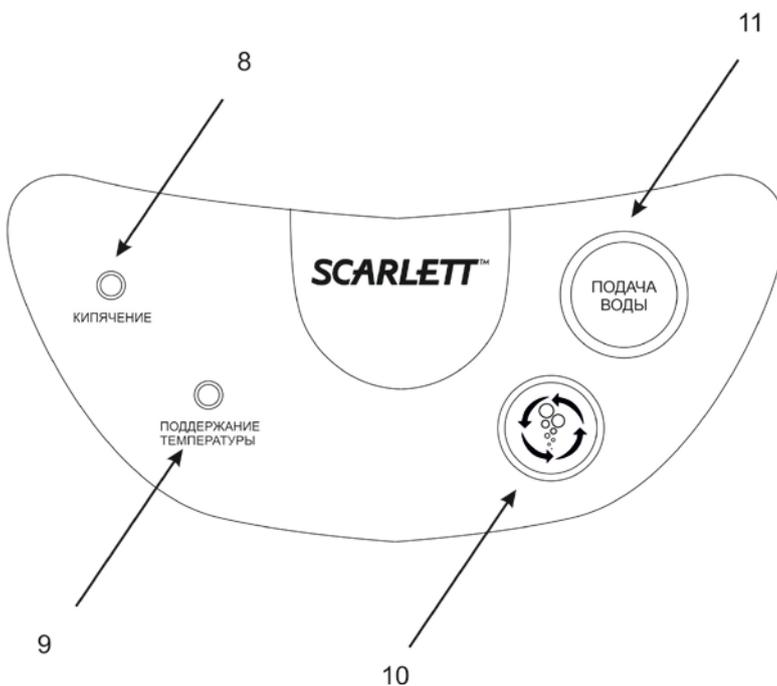
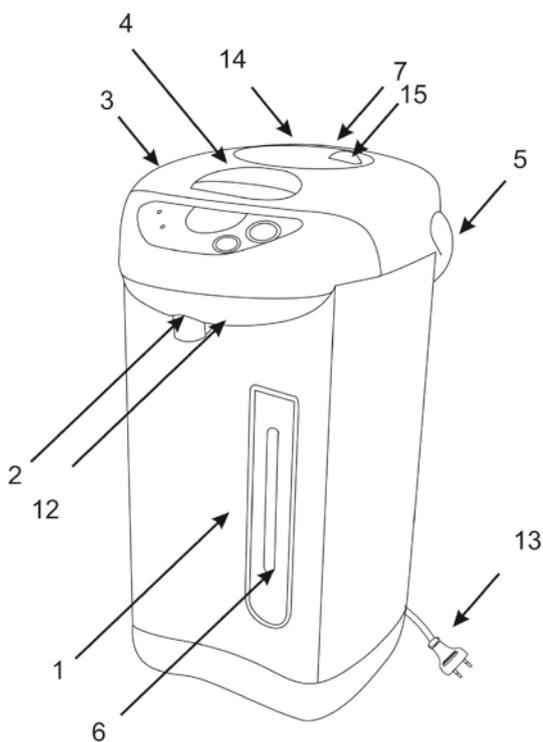
## KZ СИПАТТАМА

1. Тўлға
2. Тўмсықша
3. Қақпақ
4. Қақпақ ашу тұтқасы
5. Тұтқа
6. Су деңгейінің шкаласы
7. Бу шығару тесігі
8. Қайнаудың жарық индикаторы
9. Температураны бір қалыпты ұстап тұратын жарық индикаторы
10. Қайта қайнату бастырмасы
11. Суды автоматты жолмен құятын бастырма
12. Су құю клавишы
13. Аша мен қуат сымы
14. Суды механикалық түрде құю түймесі
15. Суды механикалық жолмен құюды тежегіш.

## SL STAVBA VYROBKU

1. Teleso spotrebiča
2. Výlevka
3. Viečko
4. Tlačidlo na otváranie viečka
5. Rukoväť
6. Hladiny vody
7. Kľúč pre vypúšťanie vody
8. Svetelný indikátor varenia
9. Udržanie teploty kontrolka
10. Tlačidlo
11. Tlačidlo automatického vypúšťania vody
12. Uzáver mechanického vypúšťania vody
13. Zástrčka a napájací kábel
14. Mechanické nalievanie vody
15. Uzáver mechanického vypúšťania vody

~220-240 V / 50 Hz	730 W	2.6 / 3.8 kg	
--------------------	-------	--------------	--



- Place the cup under the water spout.
- Press the mechanical water dispensing button several times.
- WARNING! For safety reasons the appliance is equipped with the water supply interlock.
- To unlock, set the interlock switch to the  position. To lock, set the interlock switch to the  position.

#### REFILL

- To prevent the thermo pot from operating dry add water that its level in the appliance was not lower than mark "MIN"

#### SWITCHING OFF

- To switch off the appliance disconnect it from the power supply.

#### CARE AND CLEANING

- Always remove the plug from the socket and let the appliance cool down completely.
- Open the lid and pour water out through the orifice.
- Clean the outside of the thermo pot with a soft damp cloth, then wipe with a dry cloth. Do not use any abrasive materials.
- Remove scale regularly, using special descaling agents, available at the market, following given instructions.

#### STORAGE

- Switch off and unplug the appliance; let it entirely cool.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry cool place.

### **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- **ВНИМАНИЕ:** Не открывайте крышку, пока вода кипит.
- Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании и вода может выплеснуться.
- Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

#### ПОДГОТОВКА

- Распакуйте изделие.
- Налейте воду до максимального уровня, вскипятите и слейте её. Повторите эту процедуру. Чайник-термос готов к использованию.

**РАБОТА****ЗАЛИВ ВОДЫ**

- Наполните чайник-термос через горловину, открыв крышку. Во избежание перегрева прибора не рекомендуется наливать меньше 0.5 л воды. Не наливайте больше 3.3 л воды (выше отметки «FULL»), чтобы вода не выплеснулась.

**ВКЛЮЧЕНИЕ**

- Установите наполненный водой чайник-термос на ровную поверхность.
- Подключите шнур питания к электросети. Чайник-термос включится автоматически, при этом загорится световой индикатор кипячения.

**ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ**

- При закипании воды чайник-термос переключится в режим поддержания температуры автоматически, световой индикатор кипячения погаснет и загорится световой индикатор режима поддержания температуры.
- **ВНИМАНИЕ:** Нельзя использовать прибор без воды или с объемом воды менее 0,5 л. Это может привести к возникновению неисправностей.

**ПОВТОРНОЕ КИПЯЧЕНИЕ**

- Температура автоматического поддержания температуры воды ниже температуры кипения. При

необходимости чайник-термос позволяет быстро довести воду до кипения. Для этого нажмите кнопку

**СПОСОБ РАЗЛИВА ВОДЫ****Автоматический (нажатием кнопки на панели управления)**

- Используется, когда прибор подключен к электросети.
- Подставьте чашку под носик для подачи воды.
- Нажмите на кнопку автоматического разлива воды.

**Прямой (нажатие клавиши чашкой за носиком подачи воды)**

- Используется, когда прибор подключен к электросети.
- Подставьте чашку под носик для подачи воды.
- Нажмите чашкой на клавишу разлива воды (**нажимать на клавишу рукой запрещено!**)

**Механический (с помощью пневматической помпы)**

- Можно использовать даже тогда, когда прибор отключен от электросети.
- Подставьте чашку под носик для подачи воды.
- Несколько раз нажмите на кнопку механического разлива воды.
- **ВНИМАНИЕ:** Для обеспечения безопасности прибор оснащен функцией блокировки подачи воды.
- Чтобы снять блокировку переведите регулятор блокировки в положение . Чтобы установить блокировку в положение .

**ДОЛИВ ВОДЫ**

- Во избежание выкипания регулярно доливайте воду, чтобы ее уровень в приборе был не ниже отметки “MIN”.

**ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

- Для прекращения работы чайника-термоса отключите устройство от сети.

**ОЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть.
- Слейте всю воду через горловину, открыв крышку.
- Ни в коем случае не мойте чайник-термос проточной водой. Протрите корпус влажной тканью, а затем вытрите насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щетки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

**ХРАНЕНИЕ**

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ****BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pečlivě si přečtěte tento návod k použití pro zamezení poškození spotřebiče.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné používání může vést k poškození spotřebiče, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Nepoužíváte-li spotřebiče, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a než ho budete používat, překontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl nebo byl poškozen jakým koliv jiným způsobem. Pro kontrolu a opravu se obraťte na nejbližší servisní centrum.
- Dávejte pozor a chraňte napájecí kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhejte za kabel.